

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 35

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

101. Jahrgang 25. August 1983 Heft 35/83

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

#### Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset+ Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe

## Abonnemente

#### Schweiz:

1 Jahr	Fr. 154.—	Ausland:	1 Jahr	Fr. 165.—
½ Jahr	Fr. 80.50	½ Jahr	Fr. 86.—	
Einzelnummer	Fr. 6.—	Einzelnummer	Fr. 7.—	

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind **allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

iva

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### Fenster aus Kunststoff

Kunststoff-Fenster System Combidur bewähren sich in allen Landesgegenden der Schweiz. Für dieses romantische Hotel (Villa Arnoz, Bad Ragaz) wurden Korbbogenfenster gefertigt, die besonders harmonisch in die Fassade passen.

Gebr. Kömmerling  
8262 Ramsen

## Inhalt

### Haustechnik/Elektronische Datenverarbeitung

Von der Instrumentierung zur Automatisierung in der Energie- und Haustechnik. Speicherprogrammierbare Steuerungs- und Regelungsanlagen (SPS). Von *Hans Rambousek* und *Jobst Willers*, Basel

825

### Haustechnik/Elektronische Datenverarbeitung

Freiprogrammierbare Leit- und Betriebsführungssysteme. Anpassungsfähige Automatisierungskonzepte. Von *Felix Graf*, Basel

834

### SIA-Mitteilungen

Beschäftigungslage in den Ingenieur- und Architekturbüros

837

### SIA-Fachgruppen

FKV: Integrale Berglandsanierung. Tagung und Generalversammlung. FII: Besichtigung Kernkraftwerk Leibstadt und Generalversammlung. FKV: Boden und Liegenschaftsbewertung (Tagung)

839

### SIA-Sektionen

Winterthur: Besuch im Kernkraftwerk Leibstadt. Bern: Grossbauten des Tourismus: Gestaltungsprobleme, Ortsbildprobleme, wirtschaftliche Probleme (Tagung in der Heimstätte Gwatt). Zürich: Sommerfest. Basel: Neue Haupttransversale (NHT) der SBB (Vortragsveranstaltung)

840

### Wettbewerbe

Wohnüberbauung auf dem ehemaligen Tramdepotareal Tiefenbrunnen, Zürich. Modernisation and enlargement of the Royal Opera House Covent Garden, London

840

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe	B 133
Wettbewerbsausstellungen	B 134
Aus Technik und Wirtschaft. Tagungen	B 135
Weiterbildung. Ausstellungen. Stellenvermittlung	
SIA/GEP	B 136

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 14/1983

### Matériaux

Etude du mécanisme d'inhibition de la corrosion du cuivre par le 2-mercaptopbenzothiazol, par *Claude Clerc*

285

### Bibliographie

291, B 79

### Carnet des concours

Bâtiment comprenant les dépôts et bureaux des Services industriels de Lutry

291

### SIA: Innover

La campagne SIA sur l'innovation, par *Adolf Jacob*  
Implications économiques de l'innovation technique, par *Giovanni Lombardi*

299

301

No 15-16/1983

### Tableau des concours

B 81

### Carnet des concours

B 82

### Produits nouveaux

B 82

### Vie de la SIA

B 82, B 84

### Gestion énergétique

Formulations diverses de l'équation linéaire des capteurs solaires plans, par *Jean-Christophe Hadorn*

305

### Actualité

308, 315, B 83

### Gestion énergétique

Economies d'énergie dans le nouveau bâtiment du BIT à Genève, par *Hubert Rigot*

309